

Chapitre 22

Le discours indirect

1. 2. 3.	Le discours indirect — sans concordance de temps	7.	Révision
4. 5.	— avec concordance de temps	8. à 11.	L'interrogation indirecte
6.	Cas de l'impératif	12. à 15.	Révision

1. Transposer les phrases suivantes du discours direct au discours indirect :

1. Il dit : « Il pleut. »
2. On annonce : « Le train va partir. »
3. Je vous préviens : « Il y a une grève à Roissy-Charles de Gaulle. »
4. Elles disent : « Nous sommes fatiguées. »
5. Si on t'interroge, tu répondras : « Je ne sais pas ! »
6. Je dis à Pierre : « Tu as oublié de me rapporter le journal. »
7. L'enfant crie : « Je veux faire un autre tour de manège. »
8. Elle annonce : « Mes amis viendront dîner ce soir. »
9. Vous direz à Céline : « Tu as laissé tes lunettes chez ta sœur. »
10. Il me répète souvent : « Je t'emmènerai à Venise pour ton anniversaire. »

2. Transposer les phrases suivantes du discours indirect au discours direct :

1. Il affirme qu'il ne connaît pas cet homme.
2. Le présentateur annonce que le film va commencer.
3. Christian dit qu'il a envie d'un bon café.
4. Martine dit que sa voiture est en panne.
5. Le vendeur répond au client que sa commande sera livrée lundi prochain.

3. Transposer les phrases suivantes du discours direct au discours indirect :

1. Le professeur dit aux étudiants : « L'examen aura lieu le 25 mai. »
2. L'employé répond au voyageur : « Je peux vous réserver une place dans le train de 16 h 30. »
3. Les deux touristes expliquent à l'agent de police : « Nous nous sommes trompés de direction et nous ne savons pas comment rentrer à notre hôtel. »
4. Nathalie dit à ses parents : « Je vais à la patinoire avec mes amis et je rentrerai vers 7 heures. » Et elle ajoute : « Il y aura une compétition et j'espère bien obtenir un bon classement. »
5. L'enfant dit à son père : « J'aimerais bien avoir une bicyclette neuve. »
6. Le directeur du théâtre annonce : « L'acteur qui devait jouer le rôle de Ruy Blas est malade et il sera remplacé par M. X. »

4. Même exercice :

1. Les journaux ont annoncé : « Le président de la République va se rendre prochainement en Italie. »
2. L'enfant répétait : « Je ne veux pas aller à l'école. »
3. Je me suis trompé de numéro. Une voix enregistrée disait : « Il n'y a pas d'abonné au numéro que vous demandez. »
4. Les Dumas nous ont répondu : « Nous vous remercions de votre invitation et nous acceptons avec plaisir de venir dîner samedi soir. »
5. Le professeur a dit aux élèves : « Il faut que vous sachiez ce poème par cœur. »
6. Les enfants ont dit à leur mère : « Nous avons trouvé un petit chien abandonné dans la rue et nous voudrions le garder. »
7. Mon frère m'a dit au téléphone : « Je viendrai te chercher à l'aéroport. »
8. Le pianiste annonça au public : « Je vais jouer en bis un nocturne de Chopin. »
9. Amélie m'a écrit : « Je viens de changer de travail et je suis très contente de mon nouveau poste parce que je ferai de nombreux déplacements à l'étranger. »
10. L'expert déclara : « Ce tableau est un faux ! »

5. Même exercice (en modifiant les expressions de temps) :

A/ Mercredi dernier, notre fils Olivier nous a téléphoné d'Algérie : « Je suis bien arrivé. » Cette semaine, nous avons reçu une lettre de lui nous disant : « Je me suis installé **aujourd'hui** dans la maison que François et moi allons habiter pendant la durée de notre stage à la raffinerie. » Il écrivait également : « **Hier**, le directeur nous a fait visiter l'usine et nous a présentés à quelques cadres de l'entreprise. » Enfin il ajoutait : « Nous irons à la plage **demain** et nous commencerons notre travail **lundi prochain**. »

B/ Charlotte qui suit un cours d'anglais à Oxford a téléphoné la semaine dernière à sa mère. Elle lui a dit : « J'ai trois heures de cours par jour le matin et, l'après-midi, je suis

libre pour travailler ou faire du sport. » Elle lui a raconté également : « **Le week-end dernier**, je suis allée à Londres avec des camarades de classe. Nous y retournerons **le week-end prochain**. »

6. Même exercice :

Exemple :

Elle dit aux élèves : « **Sortez !** »

→ Elle dit aux élèves **de sortir**.

1. Le professeur conseille aux étudiants : « Écrivez la correction de l'exercice sur vos cahiers ! »
2. Le gardien du parc a dit aux enfants : « Ne jouez pas au ballon sur la pelouse ! »
3. Mon ami m'a dit : « Assieds-toi à côté de moi ! »
4. La bibliothécaire a demandé à l'étudiant : « N'oubliez pas de rapporter ces livres mercredi prochain ! »
5. La mère demande à son petit garçon : « Va chercher du pain et prends le courrier chez la concierge en rentrant ! »
6. L'agent de police a ordonné à l'automobiliste : « Ne garez pas votre voiture ici ! »
7. Mon père m'a bien recommandé : « Ne conduis pas trop vite et téléphone-moi dès ton arrivée ! »

7. Transposer les phrases suivantes du discours indirect au discours direct :

1. Agnès affirme qu'elle n'a jamais le mal de mer en bateau.
2. J'ai promis aux enfants que je les emmènerais au zoo.
3. La météo a annoncé qu'il y aurait des orages en fin de journée.
4. A la préfecture de police, on lui a dit de revenir le lundi suivant.
5. Marie-Noëlle m'a dit que sa mère était malade et qu'elle devait s'occuper de ses frères et sœurs plus jeunes.
6. L'homme politique déclara qu'il se présenterait aux élections législatives.
7. L'infirmière a demandé aux visiteurs de ne pas faire de bruit.
8. David m'a dit qu'il avait justement vu ce film la veille.
9. Les touristes ont dit qu'ils voulaient absolument visiter les Catacombes.
10. La vendeuse m'a répondu que la collection d'hiver allait arriver la semaine suivante.

8. Transposer les phrases suivantes du discours direct au discours indirect :

- A/
1. Je me demande : « Où ai-je mis mon porte-monnaie ? »
 2. « Combien de temps ces étudiants ont-ils étudié le français ? » voulait savoir le professeur.

3. L'étudiant a demandé : « Pourquoi y a-t-il un accent circonflexe sur les mots "tête" et "hôpital" ? »
4. Le douanier demande à chaque automobiliste : « Avez-vous quelque chose à déclarer ? »
5. « Reviendras-tu nous voir à Fontainebleau ? » m'ont demandé mes amis.
6. « N'y a-t-il vraiment pas d'autre solution ? » demanda-t-il anxieusement.
7. « Est-ce que tu pourras me prêter ce roman quand tu l'auras fini ? » a demandé Monique à sa sœur.
8. « Comment vont vos parents ? » m'a demandé ma belle-mère.

- B/**
1. Je veux savoir : « Qui est-ce qui a téléphoné tout à l'heure ? »
 2. « Qui est-ce qui veut faire une partie de poker avec moi ? » demandait le jeune homme.
 3. Il nous a demandé : « Qui préférez-vous ? Balzac ou Zola ? »
 4. « Avec qui sors-tu ? » demanda le père à sa fille.
 5. Tous les gens demandent : « Qu'est-ce qui a causé l'accident ? »
 6. « Qu'est-ce qui est écrit sur le panneau ? » cherchait à lire le visiteur.
 7. Dis-moi : « Qu'est-ce que tu veux faire quand tu seras grand ? »
 8. « Qu'est-ce que vous prendrez comme entrée ? » demanda le serveur à la dame.
 9. En voyant un paquet sur la table, l'enfant a demandé : « Qu'est-ce que c'est ? »
 10. « A quoi sert ce bouton rouge ? » voulait-il savoir.

- C/**
1. L'homme demanda au passant : « Quelle heure est-il ? »
 2. « Quel vin nous conseillez-vous avec ce poisson ? » demandèrent-ils au maître d'hôtel.
 3. « Laquelle de ces deux voitures consomme le moins d'essence ? » a demandé le client au garagiste.
 4. « Pour lequel de ces candidats vas-tu voter ? » m'a demandé mon ami.

9. Compléter les phrases suivantes par un mot interrogatif :

1. Pouvez-vous m'expliquer ... on va à la gare de Lyon ?
2. Dites-nous ... cette information est bien exacte !
3. Traduis-moi ... est écrit sur ce prospectus !
4. Dites-moi, s'il vous plaît, ... se trouve la station de métro la plus proche !
5. J'aimerais savoir ... vous avez des chaussures de sport.
6. Je voudrais savoir ... tu n'as pas répondu à ma lettre.
7. Je ne comprends pas ... peut faire ce bruit.
8. Grand-mère, raconte-nous ... vivaient les gens quand tu étais petite !